

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная
Ассамблея



ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ
ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И
ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

20-е заседание,
состоявшееся в среду,
19 ноября 1997 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МАПУРАНГА (Зимбабве)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

97-82912.R

Distr. GENERAL
A/C.4/52/SR.20
16 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

/...

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ (продолжение)
(A/52/21, A/52/455 и Corr.1)

1. Г-н НДОГО (Камерун) говорит, что, по мнению его страны, суть эффективной коммуникации состоит в конструктивном обмене мнениями. Поэтому его страна приветствует решение Генерального секретаря поставить функции коммуникации в центр стратегического управления Организацией. Информация является ключевым элементом дипломатии, представительства и переговоров.

2. Следует также отдать должное Целевой группе по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, которая смогла создать основу для формирования у общественности положительного образа Организации Объединенных Наций и укрепить необходимое сотрудничество с государствами-членами в целях глобального распространения идей Организации Объединенных Наций.

3. В усилиях по привитию новой культуры коммуникации не следует забывать о важном значении невербальной коммуникации. Народы мира будут не только слушать заявления и прокламации, но и внимательно следить за действиями и практикой, направленными на укрепление авторитета Организации, пятьдесят лет назад провозгласившей равноправие мужчин и женщин и равноправие всех народов – больших и малых.

4. Несмотря на существенный прогресс в период после второй мировой войны, убедительным свидетельством которого является участие независимого государства Камеруна в работе Организации Объединенных Наций, сейчас необходимо также обеспечить продвижение вперед и в области массовой коммуникации. К сожалению, голос малых государств звучит не так громко, как голос крупных держав. Когда история большинства народов мира познается только со слов третьих государств, нарастает тенденция к стандартизации, которая может оказаться весьма пагубной для человечества. Если не обеспечить какую-то сбалансированность в потоке идей, мир в скором времени вынужден будет заниматься не вопросом свободы выражения мнений, а вопросом свободы мышления.

5. Действовать необходимо в двух направлениях. Во-первых, необходимо и далее оказывать поддержку ЮНЕСКО и другим органам Организации Объединенных Наций в их усилиях по оказанию помощи бедным государствам в создании минимальной инфраструктуры коммуникации. С другой стороны, необходимо и далее содействовать осуществлению инициатив Департамента общественной информации, направленных на обеспечение сбалансированности в области коммуникации. Департамент сообщил, что еженедельно 1 млн. человек посещает "информационный киоск" Организации Объединенных Наций в сети "Всемирная паутина" и что положено начало трансляции международных радиопрограмм Централных учреждений Организации Объединенных Наций и еженедельной трехминутной телевизионной программы по каналам Си-эн-эн и других сетей. Однако эти усилия по-прежнему весьма незначительны и малорезультативны.

6. Организация Объединенных Наций может и должна делать больше. Например, две радио- и телевизионных сети Организации Объединенных Наций позволили бы участникам международного сообщества излагать свои точки зрения по проблемам нашего времени в атмосфере беспристрастности или, по меньшей мере, плюрализма. И эта идея не страдает чрезмерным оптимизмом. Камерун по своему собственному опыту знает, что может сделать Организация Объединенных Наций. С участием Организации Объединенных Наций можно сделать все. Добиться

же каких-либо долгосрочных, конструктивных результатов без ее участия, особенно в сфере коммуникации, невозможно.

7. Г-н ТХАПА (Непал) говорит, что коммуникации всегда играли ключевую роль в росте и развитии человеческого общества. Несомненно, что наблюдаемый в последние годы стремительный технический прогресс будет оказывать в следующем столетии еще большее воздействие на нашу жизнь. Организация Объединенных Наций должна использовать этот прогресс в своих усилиях по укреплению международного мира и безопасности. С учетом этого следует укреплять потенциал Департамента общественной информации, с тем чтобы он мог выполнять возложенные на него функции и осуществлять задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в этой области.

8. Непал поддерживает меры, предложенные Генеральным секретарем для переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, и надеется, что в процессе осуществления реформ будут приниматься во внимание и мнения государств-членов. Несомненно, все эти меры позволят Департаменту общественной информации внести весомый вклад в создание культуры коммуникации в рамках всей Организации.

9. Поддерживая усилия Департамента по использованию технических достижений и распространению информации с помощью электронных средств, Непал вместе с тем подчеркивает важное значение продолжения распространения информации с помощью традиционных средств в целях удовлетворения потребностей стран, менее продвинутых в этой сфере. Следует особо подчеркнуть, что радио является весьма экономичным средством, позволяющим обеспечить охват широких масс населения. Непал с удовлетворением отмечает, что Департамент общественной информации продолжает расширять подготовку и распространение радиопрограмм в сотрудничестве с государствами-членами, и снова обращается с просьбой включить непальский язык в число языков, на которых ведется вещание Организации Объединенных Наций. В то же время Непал отдает должное Библиотеке им. Дага Хаммаршельда за предоставляемые ею услуги и поддерживает осуществляемые в настоящее время реформы, которые позволят расширить круг ее деятельности.

10. Департамент общественной информации должен укреплять свою информационную деятельность, связанную с операциями по поддержанию мира, и улучшать координацию своих действий с деятельностью Департамента операций по поддержанию мира, Департамента по политическим вопросам и Департамента по гуманитарным вопросам, чтобы гарантировать распространение объективной и нужной информации об этих направлениях деятельности. Делегация Непала с удовлетворением отмечает достижения в области планирования информационно-пропагандистской кампании, посвященной пятидесятилетию миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, и вновь предлагает опубликовать фотографии и краткие очерки, посвященные миротворцам, погибшим при исполнении своего долга.

11. В заключение оратор выражает признательность ЮНЕСКО за весьма ценную деятельность, осуществляемую ею в области поощрения свободы печати. Международное сообщество должно бороться за развитие свободных, независимых и плюралистических средств коммуникации, которые являются существенно важным элементом свободного и демократического общества.

12. Г-н СКРИПКО (Беларусь) с удовлетворением отмечает, что предложения о переориентации деятельности в области общественной информации, содержащиеся в программе реформ Генерального секретаря в целях обновления Организации Объединенных Наций (A/51/950), имеют целью способствовать наращиванию более позитивного восприятия международным общественным мнением важной и многогранной деятельности Организации.

13. Делегация Беларуси разделяет ряд изложенных в этом документе выводов и убеждена в том, что международный престиж Организации Объединенных Наций может быть высоким только в том случае, если функция коммуникации будет поставлена в самый центр статистического управления Организации; если информационная деятельность будет рассматриваться как сфера, не уступающая по важности вопросам международной безопасности или развития; и если будут выделяться необходимые ресурсы для осуществления информационных программ.

14. Беларусь позитивно оценивает намерение Генерального секретаря по укреплению взаимосвязи между информационным потенциалом Секретариата и всей деятельностью его основных департаментов, включая прямую поддержку такой деятельности. Беларусь поддерживает также меры по децентрализации ресурсов в области информации и их направлению на страновой и региональный уровень с более активным задействованием информационных центров и местного потенциала.

15. Беларусь также весьма позитивно воспринимает планируемые шаги по созданию общесистемной культуры коммуникации. Все эти меры под непосредственным руководством на уровне заместителя Генерального секретаря будут способствовать трансформации Организации Объединенных Наций в более эффективную, современную и ориентированную на массовую коммуникацию международную организацию.

16. В процессе реформирования не должно потерять своей актуальности такое важное направление информационной деятельности, как освещение социально-экономических проблем, стоящих перед странами с переходной экономикой. Распространение объективной информации о специфических условиях, затрудняющих быстрое достижение странами с переходной экономикой устойчивого развития, способствовало бы мобилизации содействия со стороны международного сообщества в проведении необходимых политических и экономических преобразований в этих странах.

17. В этом контексте Беларусь выступает за укрепление важной роли информационных центров в составе местных отделений Организации Объединенных Наций в странах с переходной экономикой. Сокращение финансовых ресурсов, предусмотренное в общей программе реформ, не должно подрывать способность центров по выполнению возложенных на них важных задач.

18. Перейдя к вопросу о чернобыльской аварии, оратор говорит, что Организация Объединенных Наций должна продолжать свою долгосрочную информационную деятельность по этой теме. Повышение осведомленности общественности о гуманитарных, медицинских и экологических последствиях катастрофы должно быть закреплено в мандате нового Управления коммуникации и общественной информации.

19. Г-н СРИЙОНО (Индонезия) говорит, что его делегация придает исключительно важное значение созданию нового мирового порядка в области информации и коммуникации. Необходимо обеспечить сбалансированность в распространении информации, многообразии источников информации и изменение нынешнего зависимого положения развивающихся стран в этой области. Нынешняя революция в области коммуникации оказала огромное позитивное воздействие на некоторые страны, однако большинство стран мира пока еще не смогло воспользоваться огромными преимуществами процесса обмена информацией.

20. Комитет по информации призван играть ведущую роль в том, что касается процесса практического осуществления концепции нового мирового порядка в области информации и коммуникации, процесса, который должен носить динамичный и поступательный характер. Для этого международное сообщество должно продолжать совместные усилия по созданию рамок для взаимовыгодного сотрудничества и координировать эти усилия, предпринимаемые в рамках системы

Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Организация могла и далее играть ведущую роль в этой области.

21. По мере развития средств массовой информации, особенно в условиях плюралистического общества, необходимо принимать меры к тому, чтобы они использовались профессионально, с чувством социальной ответственности и с соблюдением нравственно-этических норм. Международная спутниковая коммуникация должна и впредь служить мостом для достижения взаимопонимания между народами мира, обеспечивая распространение объективной, правдивой и непредвзятой информации, полученной из ответственных источников.

22. Мы стоим на пороге нового века и, разумеется, в этот чрезвычайно важный момент истории, характеризующий глубокими изменениями, Организация Объединенных Наций должна уделять особое внимание проблемам мира и безопасности и вопросам, касающимся развития. В этой связи существенно важная роль отводится Департаменту общественной информации, и делегация Индонезии считает, что необходимо принять меры для его укрепления, с тем чтобы он мог выполнять надежды, возлагаемые на него организациями-членами. Ввиду важного значения осуществляемой Департаментом деятельности, он должен в процессе распространения информации учитывать также мнения государств-членов.

23. Индонезия полностью поддерживает руководящие принципы новой стратегии в области коммуникации, предложенной Целевой группой по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, особенно принцип, согласно которому идеи, пропагандируемые Организацией Объединенных Наций, ее деятельность и распространяемая ею информация во всем мире должны отражать местные особенности и соответствующим образом адаптироваться к ним.

24. Уже давно стала очевидной необходимость организации учебных программ и программ помощи в целях обеспечения справедливости и равенства в процессе обмена информацией. Оратор дает позитивную оценку деятельности ЮНЕСКО – особенно ее Международного департамента по развитию коммуникации – по оказанию помощи развивающимся странам в преодолении отставания в этой области, деятельности, которая позитивно влияет на все аспекты нового мирового порядка в области информации и коммуникации. Неоценимое значение для подготовки кадров из развивающихся стран в области информации и коммуникации имеют региональные семинары, проводимые совместно с Департаментом информации.

25. Делегация Индонезии надеется на укрепление информационных центров Организации Объединенных Наций, которые являются важным компонентом деятельности Организации Объединенных Наций по распространению информации, особенно в развивающихся странах. Кроме того, делегация Индонезии поддерживает предложение о слиянии информационных центров Организации Объединенных Наций с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций, при обязательном учете в каждом отдельном случае мнения страны пребывания. Оратор отмечает, что информационный центр Организации Объединенных Наций, учрежденный в Джакарте почти 12 лет назад, стал неотъемлемым элементом распространения среди местных учебных и информационных учреждений информации о целях и программах Организации Объединенных Наций.

26. Г-н ФАМ КУАНГ ВИНЬ (Вьетнам) говорит, что его делегация разделяет мнение о том, что работа Организации Объединенных Наций в области информации должна быть сосредоточена на приоритетных задачах Организации, главным образом на поддержании международного мира и безопасности и на содействии социально-экономическому развитию, то есть на тех областях, в которых информация должна играть важную роль. В сегодняшнем мире, характерными чертами которого являются диспропорции технологического прогресса и все увеличивающийся разрыв между

развитыми и развивающимися странами, создание нового мирового информационного порядка и коммуникация является наиболее важной целью и вызывает большую озабоченность. Информация не должна использоваться для подрыва ценностей, искажения фактов и проявления предвзятого отношения к странам, относящимся к другим системам и придерживающимся других принципов.

27. Делегация Вьетнама высоко оценивает работу Департамента общественной информации, так как ему удается удовлетворять возрастающие информационные потребности и эффективно и высокопрофессионально оказывать услуги в условиях нынешнего финансового кризиса Организации Объединенных Наций. Оратор отмечает, что Департамент приступил к процессу обновления, с тем чтобы создать базу для будущей реформы. Несмотря на то, что эти усилия заслуживают высокой оценки, следует отметить, что любая модификация структуры Департамента должна проводиться с учетом мандатов, утвержденных Генеральной Ассамблеей. В частности, Департамент должен руководствоваться своим мандатом, с тем чтобы выполнять основную, а не второстепенную функцию в отношении обеспечения поддержки процесса развития во всем мире. Программа общественной информации Организации носит основной характер, равно как и экономические и гуманитарные программы, а также программы другого характера, и Департамент ни в коей мере не является структурой, оказывающей административные услуги или поддержку. Делегация Вьетнама считает, что реформа не должна быть самоцелью; цель должна заключаться не только в том, чтобы сократить расходы, но и в том, чтобы повысить эффективность и увеличить объем выпускаемых материалов при наличии меньшего объема ресурсов.

28. Вьетнам поддерживает интеграцию информационных центров Организации Объединенных Наций с отделениями ПРООН на местах, однако он вновь повторяет, что указанная мера не должна применяться без предварительного изучения каждого отдельного случая, при этом следует учитывать мнение принимающей страны. Кроме того, в государствах-членах, в которых нет информационных центров Организации Объединенных Наций, Департамент общественной информации должен в приоритетном порядке распространять большой объем информационных материалов, организовывать учебные курсы и оказывать помощь другого характера, с тем чтобы способствовать ликвидации диспропорций в области информации, существующих между развивающимися и развитыми странами.

29. Делегация Вьетнама выражает признательность Департаменту общественной информации за работу по распространению материалов при помощи электронных средств, которая проводится в течение последних двух лет в целях расширения деятельности по популяризации информации об Организации Объединенных Наций и экономии средств. Однако такие традиционные средства, как печатная продукция и радио- и телевизионные передачи, как и прежде, являются необходимыми элементами для удовлетворения потребностей менее развитых в технологическом отношении стран, в частности развивающихся стран.

30. Комитет по информации должен играть в области информации важную роль, которую необходимо укрепить. В нынешнем году в чрезвычайных условиях Комитет завершил свою работу и консенсусом одобрил свой доклад и рекомендации; однако, учитывая указанные обстоятельства, он не смог рассмотреть другие соответствующие вопросы, в частности вопросы, касающиеся реформы Организации Объединенных Наций в области информации. Это вызывает озабоченность у многих делегаций. Делегация Вьетнама выражает признательность Комитету за работу, проделанную в последние годы, и хотела бы настоятельно рекомендовать учесть особые мнения и потребности государств-членов прежде, чем подробно изучать принципы, предложенные в докладе Целевой группы по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

31. Г-н БААЛИ (Алжир) выражает сожаление в связи с тем, что вследствие "исключительных обстоятельств" Комитет по информации не смог должным образом завершить соответствующую

работу своей девятнадцатой сессии и поэтому не смог участвовать в общем процессе анализа, связанном с реформой Организации Объединенных Наций, в частности в отношении деятельности в области информации и коммуникации. Алжир надеется, что на своей следующей сессии Комитет сможет работать в лучших условиях.

32. Нынешняя технологическая революция и быстрые изменения, происходящие в различных странах, позволяют обеспечить, чтобы знания и технология в области информации и коммуникации стали главными элементами, позволяющими странам добиться прогресса в новом веке. Однако многие страны будут содействовать зарождению этой новой эры в качестве наблюдателей, а не действующих лиц. Нынешнее состояние международных отношений и форма распространения этих знаний и технологий дают основание полагать, что такой несправедливый режим будет сохраняться еще в течение долгого времени. По этой причине уже несколько лет как создание нового мирового порядка в области информации и коммуникации стало законным желанием многих стран, которые необходимо принимать во внимание, в частности при рассмотрении этого вопроса в рамках Организации Объединенных Наций.

33. Что касается предложений Генерального секретаря, связанных с реформой в области коммуникации и информации, то Алжир считает, что, несмотря на то, что вопрос о реформе – это тема, входящая в компетенцию пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, Комитет по информации в качестве специализированного органа должен быть консультантом и иметь возможность высказываться в отношении рекомендаций, подготовленных Целевой группой по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

34. Алжир полностью разделяет мнение Генерального секретаря о необходимости того, чтобы информация была в центре стратегической деятельности Организации Объединенных Наций. В целях реформирования сектора информации необходимо пытаться усилить структуру, в ведение которой входит управление этим сектором, сохранив ее на уровне департамента, а не передавая на более высокий уровень. Алжир с удовлетворением отмечает предложение о том, чтобы этот сектор возглавлял заместитель Генерального секретаря.

35. Что касается стратегии в области информации, то Алжир разделяет желание Генерального секретаря укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в области распространения информации и повысить эффективность этой деятельности, с тем чтобы повысить ее авторитет в глазах общественности. Однако эта задача не должна противоречить тому принципу, который заложен в основу деятельности Департамента общественной информации, а именно задаче оказания потребителям широкого комплекса услуг и предоставления государствам-членам максимально большего объема полезной, объективной и функциональной информации. Озабоченность в связи с повышением авторитета Организации Объединенных Наций не должна превратить информационную деятельность в пропагандистский механизм. Более эффективным инструментом повышения авторитета Организации Объединенных Наций является сама деятельность Организации. Если Организация Объединенных Наций добьется очевидных позитивных результатов, ее авторитет повысится.

36. Касаясь определенных конкретных пунктов доклада Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации (A/52/455), который представляет особый интерес для его страны, оратор особо отмечает необходимость выполнения мандатов, определенных Генеральной Ассамблеей; в конкретных программах, принятых государствами-членами, необходимо сохранить все приоритетные задачи, которые поставила перед ними Ассамблея. Во-вторых, оратор отмечает, что, помимо того внимания, которое Департамент в настоящее время уделяет вопросам, связанным с правами человека и операциями по поддержанию мира, ему следует больше внимания уделять вопросам, касающимся деколонизации и социально-экономического развития. В-третьих,

он вновь заявляет о поддержке программы Департамента общественной информации, касающейся вопроса о Палестине, и высоко оценивает тот факт, что приверженность Организации Объединенных Наций делу палестинского народа проявляется в деятельности в области информации. В-четвертых, оратор говорит, что Алжир поддерживает предложение объединить информационные центры Организации Объединенных Наций с отделениями ПРООН на местах, при этом всегда в каждом отдельном случае следует учитывать мнения принимающей стороны, однако Алжир не является сторонником сокращения людских ресурсов, изменения мандатов и системы функционирования этих центров.

37. В заключение оратор говорит, что его делегация разделяет мнение других делегаций о необходимости расширить возможности Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и на деле оказать ей дополнительную материальную поддержку, с тем чтобы она могла продолжать выполнять свою основную функцию центра документации и справочных материалов.

38. Г-н ЮСЕФИ (Исламская Республика Иран) выражает озабоченность в связи со все более неравным доступом, объемом ресурсов и возможностей в области информации и коммуникации, отмечая при этом, что увеличались диспропорции между промышленно развитыми и развивающимися странами в области информации и связанными с ней технологиями. В результате этого появился новый феномен, который можно назвать "информационной нищетой". Эти диспропорции проявляются также в инфраструктурах в области коммуникации, и они искажают поток информации. Исламская Республика Иран считает необходимым разработать кодекс поведения, регулирующий оборот информации, так как средства массовой информации, как правило, не уважают культурные и моральные ценности всех стран.

39. Реорганизация информационных услуг и принятие стратегии в области коммуникации являются важными элементами нынешнего процесса реформы Организации Объединенных Наций. Следует надеяться, что переориентация системы общественной информации Организации Объединенных Наций и реформа Департамента общественной информации не нанесут ущерб его деятельности в тех областях, которые представляют особый интерес для развивающихся стран, и не будут способствовать расширению разрыва между развитыми и развивающимися странами в этой крайне важной области. Оратор разделяет выраженное Генеральным секретарем в его докладе (A/51/950) мнение о том, что Генеральная Ассамблея должна обеспечивать стратегическое ориентирование и управление в области коммуникации. Создание сети информационных центров и услуг играет первостепенную роль во всей деятельности Организации Объединенных Наций, и поэтому Исламская Республика Иран придает ей важное значение, так как в рамках этой деятельности распространяется информация во всех странах, прежде всего развивающихся. В этой связи необходимо предоставить центрам достаточный объем ресурсов.

40. Исламская Республика Иран отмечает стремление Департамента общественной информации добиться успехов в области электронного распространения информации, однако, учитывая, что указанная технология имеется не во всех странах мира, оратор рекомендует не отказываться и от традиционных средств. Он с удовлетворением отмечает прогресс в работе Комитета и указывает, что необходимо усовершенствовать его механизм консультаций и для этого создать группу открытого состава по проведению неофициальных консультаций и подготовке доклада Комитета.

41. Г-н ХОН ЧЖЕ РЁН (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что серьезные последствия стремительного развития технологий в области информации и коммуникации ощущаются в масштабах всего мира и приобретают характер важного вопроса международной политики, заслуживающего внимания всех государств-членов. В этой области по-прежнему сохраняются неравенство и диспропорции, в определенной мере обусловленные растущим разрывом в уровне экономического развития стран, что представляет собой большую проблему для международного сообщества.

42. Связанная с информацией деятельность должна содействовать взаимопониманию и примирению, а также укреплению сотрудничества и дружбы между народами. Однако некоторые государства навязывают другим свои идеи и культурные ценности, а порой и искажают реальное положение дел в развивающихся странах, пользуясь своим монопольным положением. Представляется очевидным, что в политическом плане эти действия преследуют цель посеять хаос и беспорядок путем подстрекательства антиправительственных сил в тех странах, в которые направляется поток информации. Такая ситуация, представляющая собой вмешательство во внутренние дела других государств и идущая вразрез с нормами международного права, наглядно свидетельствует о необходимости установления нового международного порядка, который регулировал бы деятельность в области информации и коммуникации.

43. Для установления этого нового порядка необходимо прежде всего, чтобы государства-члены осуществляли свою деятельность в области информации при строгом соблюдении принципов уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела других государств. Следует с уважением относиться к историко-культурным традициям и социально-политическим системам развивающихся стран, должны быть также прекращены все попытки навязывания другим странам чуждой им культуры и общественно политической системы с помощью средств коммуникации. В то же время необходимо принимать меры с целью обеспечить развивающимся странам возможность надлежащим образом участвовать в международной деятельности в области информации. В этой связи оратор подчеркивает необходимость укрепления сотрудничества и расширения обменов между развивающимися странами в области информации на основе принципа коллективной автономии. Одним из шагов, предпринятых неприсоединившимися странами в этом плане, стало провозглашенное в Пхеньянской декларации решение о создании международных информационных центров в различных частях мира.

44. Установление нового международного порядка в области информации и коммуникации должно стать одной из главных задач Организации Объединенных Наций. Для того чтобы такой порядок был справедливым, необходимо, чтобы при его установлении были учтены потребности и чаяния развивающихся стран, которые составляют большинство членов Организации Объединенных Наций. Кроме того, необходимо уделять внимание укреплению потенциала в области распространения информации в развивающихся странах. В этой связи следует предпринимать практические меры, предполагающие, в частности, передачу информационных технологий, подготовку кадров в информационной области и совершенствование информационной инфраструктуры в этих странах.

45. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики поддерживает проект резолюции, представленный Комитетом по информации (А/АС.198/1997/L.2), и считает, что предложения по осуществлению реформы системы информации Организации Объединенных Наций должны быть направлены не только на решение задачи по улучшению восприятия Организации, – необходимо разработать механизм практического осуществления этой реформы.

46. Г-н ДУМИТРИУ (Румыния) присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Люксембурга от имени Европейского союза и его ассоциированных стран, и разделяет мнение других делегаций о том, что в рамках нынешнего процесса реформы Организации Объединенных Наций необходима стратегия в области коммуникации. В переживаемый Организацией период финансового кризиса, характеризующийся к тому же распространением некоторыми средствами массовой информации не совсем верных представлений о ее деятельности, ей необходима, кроме того, адекватная общественная репутация. Департамент общественной информации ведет важную работу, освещая, в частности, достижения Организации Объединенных Наций в реализации положений Устава. Организация Объединенных Наций должна проецировать имидж, лишенный настроений самоудовлетворенности, не приукрашивая истинное положение дел, и совершенствовать формы работы по привлечению заинтересованного внимания и поддержки со стороны правительств, средств массовой информации и молодежи. Восприятие Организации Объединенных Наций в

качестве незаменимого всемирного института зависит прежде всего от эффективности ее деятельности и того, насколько широкий резонанс она будет получать. В то же время необходимо совершенствовать ее коммуникационную и пропагандистскую работу в мире, поскольку это ведет к упрочению позиций сил интернационализации.

47. Румыния дает высокую оценку выводам Целевой группы по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и считает, что новая стратегия коммуникации должна в обязательном порядке обеспечивать, чтобы информация была актуальной как во всемирном масштабе, так и на местном уровне, чтобы она получала достаточно широкий резонанс и была эффективной с точки зрения затрат. В своей деятельности в области информации Организации Объединенных Наций приходится конкурировать с большим числом новых международных субъектов, которые могут и не разделять ее интересов. Тем не менее Департамент общественной информации не должен превращаться в агентство печати, ибо существуют функции, выполнять которые может только сама Организация. Наиболее эффективный путь к сохранению актуальности деятельности Организации на мировом уровне и укреплению ее авторитета на местах лежит через установление тесных связей с правительствами, представителями средств массовой информации, просветительскими учреждениями и неправительственными организациями. В дополнение к этому оратор говорит, что стратегия коммуникации должна быть подчинена основополагающим целям и принципам, закрепленным в Уставе, и отмечает, что, хотя нередко упрощение функциональной структуры приносит благотворные результаты, постоянные финансовые ограничения могут не только воспрепятствовать какому-либо улучшению деятельности, но и помешать надлежащему исполнению существующих функциональных обязанностей.

48. Делегация Румынии с удовлетворением отмечает ту целеустремленность, с какой Секретариат осваивает новые информационные технологии, включая использование возможностей Интернета и издательской деятельности с применением электронных средств. Уже сейчас является очевидным, что использование Интернета позволило сэкономить средства и укрепить потенциал в области коммуникации, тем не менее необходимо продолжать использовать – в надлежащей пропорции – и традиционные средства. Улучшению восприятия Организации Объединенных Наций мог бы способствовать учет интересов учащихся, которые являются наиболее активными пользователями Интернета. Позитивным и вдохновляющим фактом является то, что в 1997 году было зарегистрировано 13 миллионов "посещений" собственной странички Организации Объединенных Наций в Интернете. Румыния с удовлетворением отмечает также успешное осуществление программ общественной информации и призывает к разработке новых тематических программ, связанных с приоритетными вопросами, которыми занимается Организация Объединенных Наций в области укрепления мира и безопасности, демократии, прав человека, устойчивого развития и социально-экономического развития.

49. Румыния разделяет озабоченность, выраженную Генеральным секретарем в пункте 60 его доклада (A/52/455), и напоминает, что ранее ею уже задавался вопрос о том, не приведет ли в некоторых случаях интеграция информационных центров Организации Объединенных Наций в отделения ПРООН на местах к снижению эффективности деятельности этих центров. Румыния, в принципе не возражая против такой интеграции, просит, чтобы Секретариат самым внимательным образом изучил этот вопрос и принял необходимые меры. Опыт, накопленный этими информационными центрами, необходимо учитывать при проведении нынешнего процесса реформ, в рамках которого требуется обеспечить более высокую интеграцию деятельности на местах.

50. Румыния придает большое значение деятельности Информационного центра Организации Объединенных Наций в Бухаресте, принимающего большое число посетителей и создавшего собственную страничку в Интернете. Необходимо сохранить уже накопленный существенный потенциал, и Румыния просит, чтобы Департамент общественной информации продолжал поиск

возможностей для урегулирования сложного финансового положения Центра. В заключение оратор высоко оценивает работу Комитета по информации и рекомендует и далее работать на основе консенсуса, что позволило бы ему давать четкие руководящие указания в отношении будущей деятельности Департамента общественной информации.

51. Г-жа КОКС (Гайана) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Ямайки от имени стран Карибского сообщества, и говорит, что на нынешнем этапе при рассмотрении столь важного вопроса, каким является вопрос о деятельности системы информации в Организации Объединенных Наций, важно обеспечить, чтобы проводимые реформы носили адекватный характер. Для получения желаемых результатов при осуществлении этих реформ необходимо шаг за шагом анализировать их ход. Как следует из доклада Генерального секретаря (A/52/455), Департаменту общественной информации удастся умело распорядиться имеющимися скудными ресурсами и использовать преимущества новых технологий в области информации и коммуникации. Это является хорошим предзнаменованием с точки зрения перспектив деятельности Департамента и всей Организации Объединенных Наций в целом.

52. Департамент общественной информации переживает в настоящее время переходный период, имеющий решающее значение для его будущего, и нет никаких сомнений, что он сделает все возможное для того, чтобы коммуникация превратилась в неотъемлемую часть деятельности Организации Объединенных Наций, а не оставалась лишь одной из вспомогательных функций. Как отмечается в докладе Целевой группы (A/АС.198/1997/СРР.1), Организация Объединенных Наций должна восстановить утраченное влияние, а также добиться возрождения интереса к своей деятельности и ее поддержки со стороны внешних аудиторий и эффективно доносить до общественности соответствующие идеи. Именно эти идеи имеют для Гайаны особое значение с учетом того, что развивающиеся страны остаются в стороне от ширяющегося процесса глобализации, который является благотворным не для всех и несет для малых стран пагубные последствия. Информация и связанные с ней технологии весьма важны для процесса развития. В условиях снижающегося интереса к международному сотрудничеству в целях развития, Организации Объединенных Наций, пожалуй, следует уделять больше внимания этому направлению. Департамент общественной информации должен не только распространять коллективные установки Организации Объединенных Наций во всем мире, но наряду с этим еще и поощрять культурный обмен и добиваться увеличения вклада стран Юга в информационную сокровищницу международного сообщества. Услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций, вне всякого сомнения, являются наиболее эффективным средством, доступным для развивающихся стран, и могут способствовать преодолению все возрастающего разрыва между развитыми и развивающимися странами в области информации.

53. Оратор касается мероприятий и новшеств Департамента общественной информации, о которых говорится в докладе Генерального секретаря (A/52/455), таких, как программа "CyberSchoolBus". При этом она отмечает, что остается невыясненной подлинная внешняя отдача этих инициатив, и рекомендует поэтому уделять традиционным средствам такое же внимание, что и электронным, и, помимо этого, обеспечивать, чтобы люди знали о наличии соответствующей информации. В этой связи Гайана поддерживает недавно высказанную Гаити просьбу о создании информационного центра Организации Объединенных Наций в Порт-о-Пренсе и призывает Департамент общественной информации соблюдать положения пункта 9 постановляющей части резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи, в котором говорится о подготовке сектором для стран Карибского бассейна в Радиослужбе Департамента программ на французском и креольском языках.

54. Г-н САГИЕР КАБАЛЬЕРО (Парагвай), выступая от имени стран - членов Группы "Рио", говорит, что он полностью поддерживает любую инициативу, которая создает возможность для широкого распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций,

способствующей пропаганде и обеспечению признания ее работы и укрепляющей ее авторитет. Это не только удовлетворяло бы растущую потребность в информации в мире, но и послужило бы важнейшим механизмом, содействующим информированию международной общественности о деятельности Организации и достижению более высокого уровня ее осведомленности о такой деятельности. В результате этого государственные и частные учреждения могли бы оказывать более широкую поддержку деятельности Организации Объединенных Наций. Таким образом, Группа "Рио" одобряет любое решение, которое позволило бы укреплять компетентные органы Организации в этой области.

55. Группа "Рио" с удовлетворением отмечает результаты работы Целевой группы по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, особенно ее доклад (A/АС.198/1997/CRP.1), в котором говорится об основных элементах процесса разработки предложений относительно реформы Департамента общественной информации. Кроме того, оратор отмечает, что Организация использует новые технологии распространения информации, например, у нее имеется информационный киоск в сети Интернет и она пользуется системой на оптических дисках, поскольку эти новшества позволяют Организации Объединенных Наций занимать передовые позиции в этой области. Вместе с тем не следует игнорировать традиционные средства коммуникации, поскольку значительная часть населения планеты пока не подключена к сетям электронной связи. В этой связи оратор напоминает о важном значении распространения документации на языках каждого региона, особенно на языках романской группы, два из которых являются официальными языками Организации. Кроме того, он признает роль службы радиовещания Организации Объединенных Наций, которая позволяет охватить даже располагающие наименьшим объемом ресурсов или наиболее удаленные в географическом отношении сектора. С другой стороны, оратор отмечает работу Департамента общественной информации и осуществляемое им сотрудничество и выражает признательность за организуемые Канцелярией Пресс-секретаря Генерального секретаря ежедневные информационные брифинги, которые весьма полезны для постоянных представительств.

56. Группа "Рио", будучи озабочена тем обстоятельством, что Комитету по информации в нынешнем году не удалось завершить свою работу, отмечает, что в ходе его девятнадцатой сессии велась работа по отбору осуществимых предложений относительно реформы Департамента общественной информации, что позволило оценить масштабы возникших трудностей. В этой связи Группа "Рио" надеется, что на своей следующей сессии Комитет по информации выступит с инициативой разработки собственных предложений относительно реформы указанного Департамента, поскольку такие предложения послужат конкретным вкладом в реализацию инициатив Генерального секретаря в этой области.

57. Будучи также обеспокоен объявленным сокращением числа информационных центров Организации Объединенных Наций, главным образом центров, расположенных в развивающихся странах, оратор отмечает, что такие центры являются ценным связующим звеном между общественностью и Организацией и поэтому представляют собой крайне важные механизмы, способствующие росту интереса граждан к мероприятиям Организации. Осознавая это обстоятельство, Группа "Рио" считает, что бюджетные ассигнования, предназначенные для финансирования указанных центров, не должны подвергаться сокращениям, которые негативно сказываются на выполнении столь важной задачи. Что касается объединения центров с другими отделениями системы Организации Объединенных Наций, то оратор считает, что соответствующие принципы надлежащим образом отражены в уже существующих мандатах и что, следовательно, такое объединение может рассматриваться только на индивидуальной основе с должным учетом мнения принимающих стран и при условии недопущения того, чтобы эта мера негативно сказывалась как на работе центров в области распространения информации, так и на их независимом характере.

58. В заключение оратор выражает убежденность в том, что деятельность Организации Объединенных Наций имеет большое значение для будущего человечества, поскольку Организация принимает не только важнейшие решения, связанные с международным миром и безопасностью, но и решения по другим вопросам, имеющим жизненно важное значение для человечества. Это обуславливает все большую необходимость в достоверной информации, которая должна своевременно распространяться среди общественности. Для этого необходимо укрепить систему распространения информации, которая отвечала бы критериям оперативности, объективности и точности.

59. Г-н ЗАКИ (Египет) говорит, что его делегация глубоко озабочена тем обстоятельством, что ряд событий не позволили Комитету по информации выполнить свой мандат, предусмотренный Генеральной Ассамблеей, и следует надеяться, что в будущем году подобная ситуация не повторится. Функция, которую выполняет Комитет по информации, имеет крайне важное значение, и нельзя позволить, чтобы он остался в стороне от осуществляемого в Организации процесса анализа вопросов, касающихся информации и перестройки деятельности Департамента, который предоставляет эти услуги. Государствам-членам следует разрабатывать решения и ясные идеи в целях их учета при подготовке и осуществлении стратегий в области распространения информации, связанных с работой Организации. Важно, чтобы Комитет по информации одобрял предложения и идеи относительно политики и программ, которые изучаются в этом контексте, до их введения в действие.

60. Реформы деятельности Департамента общественной информации должны отвечать интересам всех государств-членов, которые являются основными потребителями предоставляемых Организацией услуг в области информации. Процесс реформы должен осуществляться динамично, иметь четкую цель, а именно – обеспечение продуктивной работы, и должен быть эффективным с точки зрения затрат. Кроме того, следует сохранить должным образом действовавшие механизмы.

61. В процессе любых изменений, которые могут быть внесены в структуру Департамента общественной информации или в очередность выполняемых им задач, следует учитывать, что именно Генеральная Ассамблея уполномочена принимать все резолюции, в отношении осуществления программ в области информации, относящихся к рассматриваемым темам, например, программ, которые связаны с деколонизацией, вопросом о Палестине или операциями по поддержанию мира, развитием и другими вопросами. Реформа не может преследовать цель сокращения или упразднения каких-либо отдельных программ или комплекса программ, поскольку это несомненно противоречило бы мандату и резолюциям Генеральной Ассамблеи.

62. Хотя Египет признает, что вследствие информационной революции все более важное значение приобретает использование современных технических средств для передачи и получения информации не следует забывать о том, что целые общества по-прежнему полностью зависят в вопросах получения информации от традиционных средств распространения информации, таких, как радио. Компьютеры не могут заменить собой печатные материалы. В рамках процесса реформы следует сохранить имеющиеся в настоящее время в распоряжении средства передачи и получения информации.

63. Египет отмечает важное значение арабского языка во всех публикациях Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает руководство Департамента общественной информации и тех, кто отвечает за осуществление процесса реформы, и впредь придавать важное значение различным языкам в работе Организации Объединенных Наций.

64. Г-жа ЛАОСЕ (Нигерия) с удовлетворением отмечает, что систематическая публикация изданий по проблемам социально-экономического развития, например, "Development Update", и бюллетеней, таких, как "Africa Recovery", продолжается. Нигерия как страна, которая

постоянно предоставляет войска для операций Организации Объединенных Наций и других международных форумов по поддержанию мира, считает весьма важным должным образом распространять информацию об этих мероприятиях как в интересах обеспечения безопасности военнослужащих, так и поддержки со стороны международного сообщества. Вследствие этого Нигерия поддерживает усилия, направленные на доработку руководящих принципов в отношении компонентов общественной информации в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миссиях на местах.

65. Поскольку мир, безопасность и развитие – это основные пункты повестки дня программы деятельности Организации Объединенных Наций, то не следует жалеть усилий для распространения информации во имя достижения этих целей. Необходимо обеспечить более широкое распространение информации о разоружении, особенно в контексте ядерного оружия. Люди стремятся жить в мире, свободном от ядерного оружия, и Организации Объединенных Наций следует информировать их о мерах, которые она принимает в этой области.

66. Что касается формирования у общественности представлений об Организации Объединенных Наций, то особое внимание необходимо уделить сфере деятельности Организации Объединенных Наций и последствиям этой деятельности для народов мира. Стратегия Организации Объединенных Наций должна предусматривать распространение информации, касающейся различных районов мира. Развивающиеся страны хотят знать, что Организация Объединенных Наций делает и может сделать для улучшения их положения, а развитые страны, возможно, хотят знать, что делается для того, чтобы человечество могло жить в более безопасном и свободном от оружия массового уничтожения мире. Более широкое распространение информации позволит народам мира теснее сплотиться вокруг Организации, и важную роль в этой связи играют информационные центры Организации Объединенных Наций. К сожалению, вследствие объединения некоторых из этих центров с отделениями ПРООН на местах при осуществлении программ в области информации не всегда уважается их независимый характер; эту ситуацию необходимо незамедлительно урегулировать.

67. Генеральная Ассамблея ежегодно принимает резолюцию по вопросу об информации на службе человечества, в которой подтверждается приверженность государств-членов, в частности, принципу свободы информации и выражается обеспокоенность по поводу существующих в этой области диспропорций между развитыми и развивающимися странами. На пятой Конференции министров информации и коммуникации Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Абудже в сентябре 1996 года, правительства развивающихся стран отметили необходимость принятия более энергичных мер и выделения более значительного объема ресурсов для целей информации и коммуникации. На мировом уровне следует возродить идею формирования нового мирового порядка в сфере информации и коммуникации. Развитым странам следует взять на себя обязательство в отношении предоставления информационных технологий развивающимся странам и использования своих передовых технологий для распространения более объективной информации с целью обеспечить поддержку процесса развития более бедных государств, а не использовать эти технологии для их дискредитации.

68. Что касается усилий, направленных на устранение диспропорций в области информации, то оратор отмечает проводимую в Департаменте общественной информации программу профессиональной подготовки журналистов и дикторов из развивающихся стран. Оратор отмечает, что ее делегация выражает удовлетворение по поводу того, что ЮНЕСКО готова оказать развивающимся странам помощь в создании условий, позволяющих им пользоваться теми преимуществами, которые предоставляет процесс распространения информации. Со своей стороны, развивающиеся страны попытаются максимально использовать предлагаемую помощь, поскольку они осознают важное значение современных информационных технологий.

69. Г-н ИФТИКАР АХМЕД ЧОУДХУРИ (Бангладеш) говорит, что он поддерживает предпринимаемые Генеральным секретарем усилия по перестройке системы Организации Объединенных Наций, которые направлены также на перестройку управления нынешней системой общественной информации. Нельзя не отметить огромное значение эффективной системы распространения информации для обеспечения информирования всего международного сообщества. Создание положительного образа Организации Объединенных Наций и, что еще важнее, ее дальнейшее существование зависят от эффективности этой системы в условиях все более сложного, постоянно меняющегося и стремящегося к экономической эффективности мира.

70. Бангладеш признает приоритетность и актуальность инициатив по перестройке деятельности Организации Объединенных Наций в этой области, однако у нее есть сомнения в отношении того, в какой мере доклад Целевой группы будет способствовать осуществлению преобразований в нынешней системе коммуникации. Оратор призывает учитывать при рассмотрении рекомендаций Целевой группы замечания, высказанные государствами-членами.

71. Вызывают также беспокойство и существующие диспропорции между развитыми и развивающимися государствами в области технологии и инфраструктуры коммуникации. Организация Объединенных Наций и ее система информации призваны устранить эти различия, и поэтому Бангладеш рекомендует расширять масштабы технической помощи развивающимся странам, а также осуществлять программы интенсивной подготовки дикторов и журналистов для средств массовой информации этих стран.

72. Департамент общественной информации должен распространять информацию и осуществлять свою деятельность на сбалансированной основе, не отдавая предпочтения какой-либо конкретной системе ценностей. Электронные средства распространения информации могут обеспечить охват гораздо более широкой аудитории, нежели печатные средства, к которым в развивающихся странах имеет доступ лишь узкий круг образованных людей. Распространяемая с помощью радио и телевидения информация может в мгновение ока доходить в самые отдаленные места, преодолевая все географические границы.

73. Бангладеш придает особое значение информационным центрам Организации Объединенных Наций, так как они способствуют налаживанию рабочих отношений между Организацией Объединенных Наций и местными средствами массовой информации, а также развитию сотрудничества с гражданским обществом, неправительственными организациями и другими местными ассоциациями. Эти отделения должны располагать современным оборудованием и достаточным персоналом. Что касается слияния информационных центров с местными отделениями ПРООН, то Бангладеш вновь заявляет о своем несогласии с этим предложением, так как считает, что Организации нужны надежные, результативные и экономически эффективные информационные центры. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Дакке, например, после слияния с ПРООН утратил свою эффективность. Ввиду этого Бангладеш предлагает тщательно проанализировать, в консультации с правительством принимающей страны, роль данного центра и вновь заявляет, что это подразделение должно быть полностью независимо от местного отделения ПРООН и возглавляться местным директором.

74. Г-н АЗ-ЗАЙЯНИ (Бахрейн) говорит, что информация играет весьма важную роль в международных отношениях, являясь средством поддержания контактов между различными народами, инструментом обмена знаниями и эффективной формой укрепления сотрудничества. Средства массовой информации должны доводить до сведения общественности правдивую информацию в целях установления эффективного информационного порядка в интересах укрепления мира в нашу эпоху, характеризующуюся взаимозависимостью интересов народов мира.

75. Уже много говорилось об элементах, необходимых для установления нового мирового порядка в области информации и коммуникации, и идеи относительно этого нового порядка получили отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи, в основе которых лежат рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации. В этих резолюциях говорится о ликвидации диспропорций, существующих между развитыми и развивающимися странами в сфере международного распространения информации, о доступе развивающихся стран к соответствующей технологии и о развитии их технических и людских ресурсов с целью совершенствования их систем информации и коммуникации.

76. Что касается объединения информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями ПРООН, то не следует акцентировать внимание на негативных аспектах такого объединения, чтобы не ставить тем самым под угрозу работу этих центров. Речь идет об опыте, который необходимо отдельно анализировать в каждом конкретном случае.

77. Информационные центры Организации Объединенных Наций являются трибуной Организации и источником распространения ее идей, чем и обусловлена необходимость повышения их эффективности. Необходимо, чтобы их деятельность была направлена на обеспечение охвата всего мирового сообщества посредством использования новаторских средств распространения информации, позволяющих обеспечивать интерактивный обмен информацией и понимание роли Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и международной безопасности. Центры выполняют также важную функцию по распространению информации о деятельности и культурных программах Организации Объединенных Наций; однако для обеспечения более широкого распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций и ее задачах в области укрепления мира и развития нужно обеспечить информцентры необходимыми ресурсами.

78. Департамент общественной информации играет весьма важную роль в распространении информации о памятных датах. Наглядным примером эффективной деятельности Департамента могут служить мероприятия, связанные с пятидесятой годовщиной создания Организации Объединенных Наций, равно как и освещение работы специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне 1997 года – мероприятие, которое с помощью Интернет и теле- и радиовещательных компаний Соединенных Штатов широко освещалось Департаментом в различных странах мира.

79. Г-н ШАХРИЛ ЭФФЕНДИ (Малайзия) говорит, что его делегация разделяет мнение о том, что технические достижения в области информации и коммуникации должны обеспечивать всем слоям населения более широкий доступ к знаниям и образованию. Оратор подчеркивает настоятельную необходимость устранения диспропорций в обмене информацией между развитыми и развивающимися странами, так как эти диспропорции приводят к искажению информации и лишают большую часть населения мира достоверной информации. Печатные и электронные средства распространения информации являются мощными инструментами, используемыми для формирования общественного мнения и политических взглядов, поэтому не может не вызывать тревогу то обстоятельство, что небольшая группа стран практически контролирует поток информации.

80. Делегация Малайзии согласна с содержащимся в докладе Генерального секретаря (A/52/455) замечанием о том, что одна из важнейших задач Департамента общественной информации состоит в распространении точной, объективной и актуальной информации, и поддерживает рекомендацию Целевой группы по вопросам переориентации деятельности в области общественной информации поставить функцию коммуникации в центр стратегического управления Организацией.

81. Малайзия поддерживает также рекомендацию об укреплении потенциала Организации Объединенных Наций в области коммуникации на страновом уровне и, особенно, предложение об увеличении численности национального персонала, с тем чтобы информация о деятельности и

действиях Организации Объединенных Наций распространялась с надлежащим учетом реальных местных условий. Необходимо завершить процесс интеграции информационных центров Организации Объединенных Наций в единое подразделение, с учетом в каждом отдельном случае конкретных обстоятельств, а также в консультации с правительствами принимающих стран. Это должно способствовать устранению параллелизма и повышению результативности и экономической эффективности. Однако, необходимо следить за тем, чтобы такое объединение не сказалось негативно на способности информцентров осуществлять свою важную деятельность, особенно в развивающихся странах.

82. Как страна, предоставляющая воинские контингенты, Малайзия надеется, что будет обеспечено надлежащее, сбалансированное и хорошо скоординированное использование и распространение основной информации, касающейся безопасности, материальной обеспеченности и организационных задач сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В этой связи следует дать позитивную оценку успешному планированию информационно-пропагандистской кампании, посвященной отмечаемой в 1998 году пятидесятой годовщине миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

83. Г-н БАРГ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит о том, что важное значение информации хорошо известно и что последние технические достижения могут оказать весьма позитивное воздействие на жизнь народов мира, если потоки информации, достижения науки и техники будут надлежащим образом использоваться в целях содействия росту благосостояния и развитию во всех областях. Однако в настоящее время существует огромный разрыв между богатыми и бедными странами. Первые располагают всей совокупностью знаний, другие же продолжают пребывать в невежестве. Монополия на знания – весьма опасное явление, ставшее причиной основных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в экономической и социальной областях.

84. Ливийская Арабская Джамахирия стала объектом враждебных действий со стороны одной из держав, пытающейся исказить позицию ее правительства и представить в превратном свете его действия, а также навязать политику и взгляды, идущие вразрез с национальными принципами и ценностями. Средства массовой информации Соединенных Штатов и их союзников искажают позицию Ливийской Арабской Джамахирии, вина которой состоит лишь в том, что она воспротивилась господству и вмешательству в свои внутренние дела, и умалчивают об усилиях, предпринимаемых Ливийской Арабской Джамахирией в целях обеспечения мирного и справедливого урегулирования проблемы Локерби. Они ни словом не обмолвились о том, что правительство приняло предложения и инициативы таких региональных и международных организаций, как Лига арабских государств, Организация африканского единства, Движение неприсоединившихся стран и Организация Исламская конференция, которые представляют более трети всех членов Организации Объединенных Наций; цель этих предложений и инициатив состоит в том, чтобы два лица, подозреваемых в совершении террористического акта, предстали перед беспристрастным трибуналом в третьей стране, занимающей нейтральную позицию в этом вопросе. Совершенно очевидно, что западные средства информации сознательно стремились дезинформировать мировое сообщество, безосновательно обвиняя Ливию в причастности к терроризму.

85. Несбалансированность и необъективность информации, исходящей из некоторых крупных государств, могут иметь серьезные политические и экономические последствия для небольших государств, предпринимающих усилия в целях развития, а также стать причиной возникновения расовых и межконфессиональных конфликтов. Ввиду этого Ливия поддерживает предложение о разработке кодекса поведения для средств информации, об установлении нового международного информационного порядка, основанного на принципах справедливости и равенства, об уважении выбора народов в отношении образа жизни и экономической, политической и культурной ориентации. Прогресс в сфере информационной технологии ставит перед Организацией

Объединенных Наций беспрецедентные задачи. Необходимо располагать эффективными средствами для укрепления взаимопонимания между народами и налаживания международных отношений, основанных на сотрудничестве, а не на конфронтации.

86. Вызывает обеспокоенность то обстоятельство, что спустя 18 лет после учреждения Генеральной Ассамблеей Комитета по информации в ее резолюциях 33/115 и 34/182, в которых содержалась также просьба содействовать установлению более эффективного мирового порядка, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции информации, мы по-прежнему весьма далеки от достижения этой цели.

87. С другой стороны, Ливия подчеркивает необходимость того, чтобы использование электронных средств массовой информации Департаментом общественной информации не сказывалось негативно на использовании традиционных средств распространения информации, которые по-прежнему играют существенно важную роль в распространении информации о проблемах стран "третьего мира". Ливия подчеркивает также важное значение использования в информационных программах Организации Объединенных Наций арабского языка, являющегося одним из официальных языков Организации.

88. Г-н УЭНЗЛИ (Южная Африка) говорит, что решение Генерального секретаря создать Целевую группу по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации заслуживает поддержки всех государств-членов. В докладе этой целевой группы анализируется ряд основных вопросов, которые должны быть позитивно рассмотрены международным сообществом. Принципиальный подход Южной Африки в этой связи состоит в полной поддержке предложения поставить функцию коммуникации в центр стратегического управления Организацией.

89. В такой организации, как Организация Объединенных Наций, функции, касающиеся информации и коммуникации, имеют чрезвычайно важное значение. Задача формирования у общественности надлежащего представления об Организации является весомым аргументом в усилиях, направленных на то, чтобы убедить тех, кто по каким-то своим соображениям по-прежнему пытается лишить Организацию Объединенных Наций средств и ресурсов, необходимых для выполнения задач, возложенных на нее государствами-членами.

90. Делегация Южной Африки с удовлетворением отмечает то обстоятельство, что Секретариат все более эффективно использует последние достижения информационной технологии, включая Интернет и опубликование документов в электронной форме. Доступ к информационной странице Организации Объединенных Наций в сети "Всемирная паутина" не только способствует нашей работе, но и позволяет учреждениям, библиотекам, службам новостей и частным лицам во всем мире получать информацию о деятельности Организации. Хотя использование такой технологии и позволяет сократить расходы Организации на издание документов, Южная Африка подчеркивает необходимость учета интересов развивающихся стран, которые еще не имеют полного доступа к последним достижениям информационной технологии, и принятия мер к тому, чтобы применение этой технологии не наносило ущерба традиционным средствам распространения документов.

91. В Южной Африке развитие телекоммуникаций носило явно колониальный характер. В результате отсутствия демократической системы и наследия апартеида сложилась обстановка, характеризующаяся конфликтами и нищетой, экономическим и социальным упадком. Правительство Южной Африки стремится устранить эти доставшиеся в наследство от прошлого диспропорции и сделать все возможное для того, чтобы грядущие поколения жили в условиях общества, опирающегося на знания. Новые информационные технологии и инфраструктура телекоммуникаций могут стать одним из важных факторов общего экономического развития не только в Южной Африке, но и на всем африканском континенте.

92. Южная Африка будет принимать у себя форум "Африка Телеком 98", который будет проводиться в Йоханнесбурге в мае 1998 года в сотрудничестве с Международным союзом электросвязи. Форум, который будет посвящен теме "Телекоммуникации в Африке: стратегии в интересах устойчивого развития", рассмотрит последние достижения в области телекоммуникаций, особенно технологии, которые могли бы позволить развивающимся странам преодолеть дистанцию, отделяющую их от развитых стран в области информации и инфраструктуры. Кроме того, с учетом отсутствия достаточных финансовых ресурсов, технических знаний и инфраструктуры в секторе телекоммуникаций в Африке форум предоставит руководителям промышленности и должностным лицам, принимающим директивные решения и разрабатывающим политику, возможность встретиться с представителями финансовых учреждений и инвесторами в целях изучения возможности создания стратегических альянсов между развитыми и развивающимися странами. Благодаря этим энергичным коллективным усилиям Африка, возможно, вступит в XXI век с верой в право всех народов на коммуникацию.

93. Г-н ТАШОВСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония) напоминает о том, что его страна всегда поддерживала усилия, которые Генеральный секретарь прилагал в целях укрепления роли Организации Объединенных Наций в области информации. Он с удовлетворением отмечает, что Департамент общественной информации значительно расширил свои возможности в сфере распространения информации об успехах Организации Объединенных Наций в различных форматах и на различных языках. Его делегация осознает, что усилия Генерального секретаря по проведению реформы будут включать меры по реформе указанного департамента, и поддерживает предложение об объединении информационных центров Организации Объединенных Наций с отделениями ПРООН на местах при условии, что вопрос о таком объединении будет рассматриваться в каждом конкретном случае с учетом мнений соответствующих принимающих стран. Информационные центры Организации Объединенных Наций являются весьма важным каналом распространения данных об Организации Объединенных Наций и пропаганды деятельности Организации в целом и по-прежнему имеют важное значение для многих государств-членов, в частности для стран с переходной экономикой.

94. Делегация бывшей югославской Республики Македонии хотела бы отметить то важное значение, которое приобрел информационный компонент миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и выступает за то, чтобы Департамент общественной информации принимал участие в начальных этапах процесса планирования миссий.

95. Рекомендации, вынесенные Целевой группой по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в ее докладе, озаглавленном "Глобальное видение - местное звучание: стратегическая программа Организации Объединенных Наций в области коммуникации", являются разумными и заслуживают одобрения со стороны международного сообщества. С целью укрепить ту роль, которую надлежит играть Организации Объединенных Наций на международной арене в XXI веке, Организация должна надлежащим образом реагировать на многочисленные коренные изменения, происшедшие в мире за последние годы, и новые проблемы, возникшие в области информации.

96. Г-н СПЕРАНСКИЙ (Российская Федерация) говорит, что никто не станет отрицать того, что информация играет исключительную роль в жизни современного общества, как на национальном, так и на международном уровнях. В Российской Федерации, где осуществляются глубокие преобразования, процессы, происходящие в сфере информации и коммуникации, находятся в центре внимания как политических кругов, так и общественности в целом. Оратор отмечает, что Межправительственный совет Международной программы развития коммуникации на своей семнадцатой сессии в Париже в марте 1997 года, прошедшей под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), отметил, что в странах с переходной экономикой роль журналистов должна меняться и они должны учиться не

выступать более от имени государства, а говорить то, что думают сами, и объективно отражать происходящие события. Рост числа средств массовой информации необязательно означает укрепление или совершенствование демократии; журналисты должны нести социальную ответственность, поскольку одной лишь свободы прессы недостаточно для защиты интересов общества.

97. Вполне естественно, что беспрецедентные изменения, происходящие в последнее время в сфере информации и коммуникации, затрагивают и Организацию Объединенных Наций. Российская Федерация считает обоснованной точку зрения Генерального секретаря, заключающуюся в том, что переориентация деятельности Организации в области общественной информации является одним из наиболее насущных требований процесса реформы. Также представляется разумной идея Генерального секретаря о включении коммуникационной функции в число важнейших функций Организации и об укреплении всей этой работы под руководством старшего должностного лица, входящего в непосредственное окружение Генерального секретаря. Кроме того, Российская Федерация признает за Генеральной Ассамблеей ключевую роль в деле обеспечения стратегического руководства работой в области информации и коммуникации.

98. Отдельного разговора заслуживает вопрос о реформировании информационных центров Организации Объединенных Наций. Российская делегация поддерживает предложение Генерального секретаря в этой связи, в частности стремление использовать национальные кадры и применять критерии высокой эффективности затрат и профессионализма. Следует надеяться, что при решении данного вопроса в каждом отдельном случае будет учитываться мнение соответствующей принимающей страны. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Москве играет все более заметную роль в распространении информации о ее деятельности и мобилизации поддержки Организации со стороны широких слоев общественности в Российской Федерации и в целом ряде других стран Содружества Независимых Государств. Таким образом, Российская Федерация считает целесообразным сохранить максимальную независимость этого центра и повысить уровень должности директора информационного центра в Москве.

99. С другой стороны, важно отметить, что Организации следует обеспечивать доходчивость своих "посланий" на страновом уровне за счет распространения ее материалов на местных языках. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Москве проводит значительную работу по распространению информации о деятельности Организации на русском языке. С учетом того, что на русском языке говорят десятки миллионов человек, причем не только в Российской Федерации, но и в странах, входивших в состав бывшего Союза Советских Социалистических Республик, следует более широко использовать этот язык в информационной деятельности Организации.

100. Российская Федерация с сожалением отмечает, что Комитету по информации на его сессии в нынешнем году не удалось рассмотреть многие вопросы, касающиеся реформы деятельности Организации в области информации, и выражает надежду на то, что в будущем году он сможет провести детальное рассмотрение конкретных вопросов реформирования деятельности Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации.

101. Г-н НУНЬЕС МОСКЕРА (Куба) отмечает, что информация и коммуникация представляют собой две сферы деятельности, в которых наиболее явно проявляются проблемы, связанные с процессом глобализации, и с каждым днем все острее ощущается необходимость устранения значительных диспропорций между странами в области информации. Куба признает, что Департамент общественной информации, несмотря на ограниченность имеющихся у него ресурсов, проделал большую работу, и отмечает далее, что следует и впредь повышать эффективность его деятельности в области распространения информации, особенно в таких сферах, как социально-экономическое развитие, ядерное разоружение и ликвидация колониализма. С другой стороны,

Организация Объединенных Наций должна вернуть себе передовые позиции в деле оказания развивающимся странам помощи в области распространения информации и особенно в сфере передачи технологии, с тем чтобы развивающиеся страны могли проводить собственную политику в области информации и распространять достоверные данные о сложившемся в них положении.

102. Оратор отмечает, что, сколько бы Организация Объединенных Наций ни распространяла информацию при помощи спутникового телевидения, ее аудитория будет весьма ограничена, поскольку развивающиеся страны не располагают необходимой инфраструктурой. Речь идет о реальной ситуации, на которую Организация Объединенных Наций не должна закрывать глаза. В то же время, используя такие современные средства связи, как сеть Интернет или КД-ПЗУ, следует помнить, что многие люди пока не имеют даже таких примитивных средств связи, как радиоприемник. В результате технического прогресса различия проявились с большей очевидностью и закрепилось господство тех, кто располагает более значительным объемом ресурсов и кто использует эти ресурсы для навязывания своих политических, культурных и информационных моделей. Речь фактически идет об "информационной колонизации", которой Организация Объединенных Наций должна дать решительный отпор. Было бы ошибочным считать, что необходимость формирования нового международного порядка, регулирующего тенденции в области информации и коммуникации, – продиктована "холодной войной" или стремлением ограничить поток информации. Наоборот, цель заключается в обеспечении более широкого доступа развивающихся стран к новейшим технологиям и более сбалансированного распространения информации. Благодаря этому новому порядку удалось бы добиться того, чтобы сообщения агентств печати развивающихся стран передавались средствами массовой информации стран Севера, контролируемые в настоящее время крупными транснациональными корпорациями. Пока не удастся добиться такого сбалансированного распространения информации, навязанная развивающимся странам информационная зависимость будет сохраняться.

103. Хотя выполнение задачи, связанной с формированием у общественности правильных представлений об Организации Объединенных Наций и деятельностью ее библиотеки, имеет важное значение, более существенной представляется задача, заключающаяся в том, чтобы Организация эффективно содействовала устранению диспропорций между государствами в области распространения информации и передачи технологии, с тем чтобы развивающиеся страны добились большей независимости в этой сфере. Соответствующие органы Организации Объединенных Наций не должны игнорировать эту реальность и мириться с существующей ситуацией, и поэтому крайне необходимо принять решительные меры. Куба напоминает о праве всех государств на доступ к проверенной, серьезной и объективной информации, выполняющей социальную функцию на благо всех. В этой связи очень важно, чтобы все жители планеты располагали средствами для получения информации и независимого выражения своих взглядов. В то же время разговоры о свободе информации лишены смысла, когда существуют миллионы неграмотных людей, борющихся за выживание. В период увеличения разрыва между богатыми и бедными странами Организация Объединенных Наций не должна оставаться безучастной или довольствоваться принятием ограниченных мер. Необходимо принимать меры в целях решения этой проблемы, с тем чтобы новый мировой порядок в области информации и коммуникации перестал быть несбыточной мечтой.

104. Куба напоминает о том, что она выступала и будет систематически выступать с осуждением информационной агрессии с использованием радио и телевидения, которой она подвергается со стороны Соединенных Штатов Америки и которая идет вразрез с принципом суверенитета, международным правом и нормами Международного комитета по регистрации частот. Оратор далее отмечает, что в направленных против Кубы передачах реальная ситуация в стране представляется в ложном свете и ведется пропаганда подрывных, противозаконных и насильственных действий. Куба осуждает дальнейшее использование правительством Соединенных Штатов Америки радио- и телеканалов, вещающих исключительно на Кубу, и его попытки принимать за эту страну решение

о том, какую информацию должны получать кубинцы, и выражает по этому поводу решительный протест. В этой связи оратор отмечает, что Куба и впредь будет принимать необходимые меры для пресечения такой агрессии.

105. В заключение оратор говорит, что, поскольку Комитету по информации не удалось завершить свою работу в 1997 году, Куба поддерживает те делегации, которые предложили пересмотреть методы работы Комитета, а также предоставить ему больше времени и ресурсов, с тем чтобы придать импульс его деятельности. Куба надеется, что в 1998 году Комитету по информации удастся активизировать свою крайне важную работу.

Проект решения, содержащийся в пункте 63 документа А/52/21

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вносит на рассмотрение проект решения и заявляет далее, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает принять его без голосования.

107. Проект решения, содержащийся в пункте 63 документа А/52/21, принимается без голосования.

Проект резолюции А, содержащийся в пункте 64 документа А/52/21

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вносит на рассмотрение проект резолюции А и заявляет далее, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает принять его без голосования.

109. Проект резолюции А, содержащийся в пункте 64 документа А/52/21, принимается без голосования.

Проект резолюции В, содержащийся в пункте 64 документа А/52/21

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вносит на рассмотрение проект резолюции В и заявляет далее, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает принять его без голосования.

111. Проект резолюции В, содержащийся в пункте 64 документа А/52/21, принимается без голосования.

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что на этом Комитет завершил общие прения по пункту 89 повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.